

MAKLERPRÜFUNG

ESAME PER AGENTI DI AFFARI IN MEDIAZIONE

An die
Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen
Südtiroler Straße 60
39100 BOZEN

Alla
Camera di commercio, industria, artigianato,
turismo e agricoltura di Bolzano
Via Alto Adige 60
39100 BOLZANO

Antrag um Zulassung zur Maklerprüfung

Gesetz Nr. 39 vom 3. Februar 1989 und entsprechende Durchführungsverordnungen.
Ministerialdekret 300/1990

Domanda di ammissione all'esame per agenti di affari in mediazione

Legge 3 febbraio 1989, n. 39 e relativi regolamenti d'esecuzione.
Decreto Ministeriale 300/1990

Antragsteller/in: Vor- und Zuname / Richiedente: nome e cognome

DEM AMT VORBEHALTEN / RISERVATO ALL'UFFICIO	
1. schriftliche Prüfung: 1° esame scritto:	_____
2. schriftliche Prüfung: 2° esame scritto:	_____
Mündliche Prüfung: Esame orale:	_____
Unterschrift des Präsidenten der Kommission: Firma del Presidente della Commissione: _____	

Pflichtfelder:

Der/Die Unterfertigte _____
geboren am _____ in _____ Provinz _____
wohnhaft in der Gemeinde _____ PLZ _____ Provinz _____
Straße _____ Nr. _____ Fraktion _____
Steuernummer | | | | | | | | | | | | | | | | | | Staatsangehörigkeit _____
Telefon _____
E-mail * _____
Zertifizierte E-Mail * _____

*** NB:** Eine aktive zertifizierte E-Mail- und E-Mail-Adresse angeben!

Bei Angabe einer zertifizierten E-Mail-Adresse (ZEP) erteilt der Antragsteller/die Antragstellerin ausdrücklich die Zustimmung zur Zustellung von Mitteilungen von Seiten der Handelskammer Bozen **ausschließlich an die angegebene ZEP-Adresse**; mangels Angabe einer ZEP-Adresse erfolgt die Zustellung durch Einschreibebrief.

e r s u c h t

um Zulassung zur Prüfung für die Befähigung zur Ausübung der Maklertätigkeit in den unten angeführten Abschnitt:

- ☐ A Abschnitt Immobilien;
☐ C Abschnitt Makler mit entgeltlichem Auftrag für die Bereiche Immobilien und Betriebe;
-
- ☐ B Abschnitt Waren - Bereich: _____
-
- ☐ D Abschnitt Makler im Dienstleistungsbereich - Bereich: _____
-

und die Prüfung in folgender Sprache ablegen zu können:

- ☐ in deutscher Sprache ☐ in italienischer Sprache

Zu diesem Zweck wird, nach Kenntnisnahme der Bestimmungen über die Ersatzerklärungen (Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) und der vom Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen vorgesehenen strafrechtlichen Folgen, und unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung

e r k l ä r t

- ☐ im **Besitz des Hochschul-/Oberschulabschlusses** (*) _____
erlangt am _____ an der Universität/Oberschule _____
in _____, Straße _____, Nr. _____ zu sein;
(*) Diplom einer 5-jährigen Oberschule, sowie Berufsbildungsdiplom, das dem 4. EQR-Niveau entspricht, sowie 5-jährige Abschlüsse der alten Ordnung der Berufsschulen.
- ☐ den **spezifischen Vorbereitungskurs** für den oben angekreuzten Abschnitt erfolgreich abgeschlossen zu haben, u.z. bei der Körperschaft/beim Institut _____
mit Sitz in _____, Straße _____, Nr. _____
im Zeitraum _____

Der Antragsteller/die Antragstellerin erklärt, den in der Folge angeführten **Hinweis über die Verarbeitung der persönlichen Daten** gelesen und akzeptiert zu haben.

NB: Prüfungsstoff bilden alle vom Ministerialdekret Nr. 300 vom 21.02.1990 vorgesehenen Themenbereiche.

Genauere Informationen zur Maklertätigkeit und die dafür erforderlichen Voraussetzungen finden Sie auch auf der Webseite der Handelskammer Bozen.

Ort und Datum

Unterschrift

Campi obbligatori:

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a il _____ a _____ provincia _____
residente nel Comune di _____ cap. _____ provincia _____
via _____ n. _____ frazione _____
codice fiscale |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| cittadino/za _____
telefono _____
e-mail * _____
posta elettronica certificata * _____

* **NB:** indicare un attivo indirizzo di posta elettronica certificata e un indirizzo e-mail
Se viene fornito un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), il/la richiedente **dichiara di accettare** espressamente che le comunicazioni della Camera di commercio vengano **notificate esclusivamente all'indirizzo PEC** indicato. In assenza dell'indicazione di un indirizzo PEC, la notifica avverrà tramite lettera raccomandata.

di sostenere l'esame per l'abilitazione all'attività di agenti d'affari in mediazione nella sezione sottoindicata:

- e di poter sostenere l'esame

- ☐
- in lingua italiana
- ☐
- in lingua tedesca

dichiaro

- ☐ di essere in **possesso del diploma di laurea / di scuola superiore** (*) _____
conseguito il _____ presso l'istituto _____
a _____, via _____, n. _____;
- (*) Diploma di scuola secondaria di secondo grado (quinquennali), ovvero diploma professionale di istruzione e formazione professionale corrispondente al 4° livello EQF, ovvero titoli quinquennali del vecchio ordinamento degli istituti professionali.
- ☐ di aver terminato con esito positivo lo **specifico corso di preparazione** relativo alla sezione barrata sopra,
organizzato dall'Ente/Istituto _____
con sede in _____, via _____, n. _____
nel periodo _____

Il/la richiedente dichiara di aver letto ed accettato l'**informativa sul trattamento dei dati personali** di seguito indicata.

NB: Le materie d'esame sono interamente le tematiche fissate dal Decreto Ministeriale 21.02.1990, numero 300.
Informazioni più dettagliate riguardo l'attività di mediazione e i necessari requisiti si trovano sul sito web della Camera di commercio di Bolzano.

luogo e data

firma

Wie kann der Antrag eingereicht werden:

- Übermittlung des eingescannten Antrags mittels **E-Mail** berufsbefaehtigungen@handelskammer.bz.it oder **zertifizierter E-Mail** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Abgabe in Papierform persönlich, oder durch eine andere Person **am Schalter der Handelskammer** in Bozen, Meran, Brixen, Bruneck, Schlanders und Sterzing (die Öffnungszeiten finden Sie auf der Webseite www.handelskammer.bz.it unter dem Punkt „Öffnungszeiten“);
- Übermittlung in Papierform **mittels Post** an die Handelskammer Bozen, Amt für Berufsbefähigungen, Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen.

Kosten:

- Sekretariatsgebühr 77 EUR;
- Stempelsteuer 16 EUR.

Zahlungsmodalitäten:

- Zahlung in **bar**, mit **Bankkarte** oder **Kreditkarte** direkt am Schalter der Handelskammer;
- Zahlung **mittels pagoPA**: die Antragsteller/-innen erhalten nach Eingang des gegenständlichen Antrags eine eigene Zahlungsmittelteilung mit den genauen Modalitäten zur Zahlung.
pagoPA ist ein elektronisches Zahlungssystem, mittels dem Zahlungen an die öffentliche Verwaltung auf standardisierte Weise über die teilnehmenden Payment Service Provider (PSP) getätigt werden können (z.B. Internetseite, Schalter oder Onlinedienste der Banken, ATM-Schalter der Banken, SISAL-Verkaufsstellen, Lottomatica und Banca 5 sowie Postämter).

NB: direkte Überweisungen auf das Bankkontokorrent der Handelskammer sind nicht möglich.

Beizulegende Dokumente:

- **Fotokopie eines gültigen Personalausweises**, sofern der Antrag nicht digital unterschrieben ist (im Falle von digitaler Übermittlung).

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen, die Sie per E-Mail (segreteria@camcom.bz.it) kontaktieren können. Der Datenschutzbeauftragte (DPO) kann unter der E-Mail-Adresse dpo@handelskammer.bz.it kontaktiert werden. Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO) sind im Einführungsbereich der Sektion „Privacy“ auf der offiziellen Website der Handelskammer Bozen veröffentlicht. Die Datenschutzerklärung ist auf der Internetseite der Handelskammer Bozen in der Sektion „Privacy“ veröffentlicht. Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen der Maklerprüfung verarbeitet. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über diesen Link <https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste> verfügbar ist.

Come può essere presentata la domanda:

- inoltro della domanda scannerizzata per **e-mail** qualificheprofessionali@camcom.bz.it o **posta elettronica certificata** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Consegna in forma cartacea personalmente o tramite altra persona **allo sportello della Camera di commercio** a Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico, Silandro, Vipiteno (gli orari di apertura si trovano sul sito web www.camcom.bz.it sotto il punto “Orari d’apertura”);
- inoltro **tramite posta** in forma cartacea alla Camera di commercio di Bolzano, Ufficio Qualifiche professionali, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano.

Costi:

- diritti di segreteria 77 EUR;
- imposta di bollo 16 EUR.

Modalità di pagamento:

- Pagamento in **contanti**, con **carta bancaria** o **carta di credito** direttamente allo sportello della Camera di commercio;
- Pagamento **tramite pagoPA**: i richiedenti riceveranno, dopo aver inoltrato la presente domanda, un apposito avviso di pagamento con le precise modalità di pagamento.
pagoPA è un sistema di pagamento elettronico attraverso il quale è possibile effettuare pagamenti alla pubblica amministrazione in modo standardizzato tramite i prestatori di servizi di pagamento partecipanti (PSP) (per es. sito web, canali fisici o online di banche, presso gli sportelli ATM abilitati delle banche, presso i punti vendita di SISAL, Lottomatica e Banca 5, presso gli Uffici Postali).

NB: non è possibile effettuare versamenti direttamente sul conto corrente della Camera di commercio.

Documenti da allegare:

- **Copia semplice di un documento di identità** valido, se la documentazione non risulta firmata digitalmente (in caso di inoltro telematico).

Informativa breve ai sensi dell’art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679

Titolare del trattamento è la Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige n. 60, 39100 Bolzano, contattabile all’indirizzo e-mail segreteria@camcom.bz.it. Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) può essere contattato tramite e-mail all’indirizzo dpo@camcom.bz.it. I dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono consultabili nella sezione introduttiva “Privacy” del sito ufficiale della Camera di commercio di Bolzano. L’informativa è pubblicata sul sito internet della Camera di commercio di Bolzano, nella sezione dedicata alla “Privacy”. I dati personali saranno trattati per la prestazione dei servizi da noi forniti in ambito dell’esame per agenti di affari in mediazione. L’interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all’informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>.